

Министерство образования Республики Беларусь

Учреждение образования «Барановичский государственный университет»

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина»

**СПЕЦИАЛИСТ XXI ВЕКА:  
ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ  
КУЛЬТУРА И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ  
КОМПЕТЕНТНОСТЬ**

Сборник материалов V Международной  
научно-практической конференции

(Барановичи, 20—22 октября 2016 года)

Барановичи  
БарГУ  
2016

Включены материалы докладов V Международной научно-практической конференции «Специалист XXI века: психолого-педагогическая культура и профессиональная компетентность» по актуальным проблемам следующих научных дисциплин и направлений: психология, педагогика, филология, лингвистика и методика преподавания иностранных языков, человек в обществе, организация здоровьесбережения, обучение, воспитание и развитие дошкольников.

Адресовано преподавателям и студентам учреждений высшего образования, магистрантам, аспирантам.

Редакционная коллегия:

А. В. Никишова (гл. ред.), А. В. Прадун, Н. Ф. Захарченя (отв. секретари),  
Е. А. Клещёва, Е. Ф. Нестер, К. С. Тристеня, А. В. Демидович, Е. И. Белая, О. Н. Фенчук,  
И. В. Пинюта, А. А. Савко

Рецензенты:

доктор психологических наук, профессор Я. Л. Коломинский,  
кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры русской и зарубежной литературы учреждения  
образования «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы» О. Е. Панькова

# АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ И КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ (АНГЛИЙСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫКИ)

УДК 81

И. М. Богомолова, А. П. Мясоед

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

## ЯЗЫКОВОЕ ВЫРАЖЕНИЕ ЭМОЦИЙ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ДИСКУРСЕ

**Введение.** Научный интерес к изучению эмоций человека у учёных возник давно. Изначально эмоции были объектом изучения таких наук, как, например, философия и психология. Как известно, приоритетным направлением в развитии науки второй половины XX века был антропоцентризм. В связи с этим возникло новое направление научных исследований — лингвистика эмоций.

Большой вклад в развитие исследований в данной области был внесён волгоградской научной школой, образовавшейся в начале 1990-х годов. Её руководителем стал выдающийся учёный В. И. Шаховский. Поставив лингвистику эмоций в центр своих исследований, он проделал колоссальную работу по её развитию и установил, что эмоции представляют собой мотивационную и когнитивную базу языка [1].

**Основная часть.** Исследователи волгоградской школы выделяют две системы выражения эмоций, находящиеся во взаимодействии: вербальную (словесный язык) и невербальную (язык тела).

По мнению А. Вежбицкой, способ интерпретации людьми своих собственных эмоций зависит от лексической сетки координат, которую даёт им их родной язык [2].

Мы придерживаемся мнения, что культурная специфичность эмоций проявляется именно в вербальном выражении, так как невербальная, физиологическая сторона эмоций более универсальна.

С появлением новых направлений исследований в области когнитивной лингвистики вырос интерес учёных к исследованию эмоциональных концептов. По мнению многих исследователей, в изучение эмоциональных концептов следует включить, помимо анализа самих слов, называющих эмоции, также анализ физиологических проявлений эмоций и их невербального выражения человеком. В связи с этим по-прежнему остаётся необходимость в более детальном изучении концептов эмоций.

Поскольку концепт не имеет чётких границ и строится на основе ассоциаций в зависимости от образа и способа мышления каждого человека, средства его выражения могут быть различными и варьироваться в зависимости от задумки автора, желая сосредоточить внимание читателя на каком-либо фрагменте произведения.

Анализ языковых средств выражения концепта «страх» в русском языковом пространстве проводился на основе произведения Е. Неволиной «Закрытая школа. Начало» [3]. Автор Е. Неволина — одна из ярких современных российских писателей, работает преимущественно в жанре любовно-фантастических романов, хотя некоторое внимание уделяет и детской прозе. Её лучшие произведения стабильно расходятся значительными тиражами, а каждая новинка активно обсуждается читателями, которые в своих отзывах не жалеют хороших слов.

«Закрытая школа. Начало» — захватывающее литературное произведение, написанное по мотивам известного сериала. В главных ролях — ученики элитной школы, в которой при загадочных обстоятельствах пропадают учитель истории. Ребята начинают своё расследование, не подозревая, какие страшные тайны хранят стены школы.

Источником средств для выражения концепта в художественном дискурсе является язык. Большинство учёных придерживается мнения, что часть информации, которую несёт в себе концепт, имеет языковую «привязку», т. е. определённые способы их языкового выражения.

Профессор А. А. Реформатский предложил языковую модель, которая представляет собой соотношение четырёх уровней языка — фонологического, морфологического, лексического и синтаксического. Тот или иной ярус характеризуется в свою очередь как система единиц — фонем, морфем, слов и предложений [4].

На фонетико-фонологическом уровне автором произведения были использованы языковые средства, образованные при помощи звукоподражания, изменения регистра многогочия, дефисации.

Звукоподражания передаются при помощи удлинения звуков (повторения букв) на письме в составе слова. Во время чтения многочисленные повторы букв сливаются в один звук, например: «Мааамочка!», «Аааа!», «Крооовь!».

Посредством изменения регистра автор выделяет некоторые слова в тексте, что привлекает внимание адресата, придаёт высказыванию выразительность, например: «*Боже, как отчаянно, до боли, ХОЧЕТСЯ ЖИТЬ!..*», «*ОНИ продолжали охоту*».

Нередко автор прибегает к использованию многогочия, создавая, таким образом, паузу во время чтения и повышая напряжённость, например: «*А ведь это глаза...*», «*Страх...*», «*уже скоро, совсем скоро...*», «*Мне всё казалось, будто за нами и вправду кто-то наблюдает...*».

Для передачи на письме фонетических особенностей персонажа была использована дефисация: «*Но к-как...*». Данное языковое средство способно отразить речь в состоянии аффекта, а так же некоторые другие особенности речи персонажей. Языковые средства фонетико-фонологического уровня составили 3%.

Морфемно-морфологический уровень представляют лексические единицы, образованные при помощи словообразовательных морфем — сравнительная и превосходная степени прилагательного (наречия), например: «*Что может быть страшнее!*», «*нет ничего ужаснее*», «*А ещё в лесу всякие чуд+ищ+а*», «*лишь бы не случилось самого страшного*». Языковые средства морфемно-морфологического уровня представлены 4%.

Лексический уровень выражен следующим образом:

– тематической группой «страх», которую составили лексические единицы, которые употребляются как в прямом, так и в переносном смысле: *И сидевшая на кровати блондинка, и брюнетка, Вика, стоящая у окна, смотрели с явным ужасом; в темноте все страшные истории звучат совершенно по-другому; Я тут такую историю страшную слышал; Это открытие было столь страшным, что сердце сжалось; завуч шагнула к кровати Наденьки и с ужасом убедилась, что девочки действительно нет; подруги испуганно прижались друг к другу; уродливый до ужаса; случилось нечто ужасное; страшные кадры; непонятно и вместе с тем как-то жутко; не помня себя от пережитого ужаса; спали, как убитые, даже кошмары никого не мучали; прошептал Андрей, испуганно глядя на Дашу; с ужасом выдохнул Максим; их сердца всё ещё тревожно колотились от страха; кто-то огромный, сгорбленный, ужасающий; не испуганно, скорее удивлённо; едва сдержала вопль ужаса; раздался тихий, но от того ещё более ужасающий треск; а этот ужасный монстр нас спас?; страшно; будто очутился в каком-нибудь фильме ужасов; они казались ненастоящими, слишком правильными и ужасающе пустыми; это открытие было столь страшным, что сердце сжалось и стало таким маленьким-маленьким, как булабочная головка; сердце девочки учащенно билось от страха; жуть какая; ничего страшного;*

– перформативными глаголами: *ты что, боишься?; Не бойтесь; это тебя парни напугали; может, вас Савельич просто напугать хотел; Даша испугалась; я его совсем не боюсь; а я испугалась; испугался Андрей; а вот я ничего не боюсь!*

Языковые средства лексического уровня составили 63%.

На синтаксическом уровне встречаются такие средства, как синтаксический параллелизм, гипофора, риторический вопрос, риторическое восклицание, парцелляция, умолчание: *А там был кто-то страшный!* (риторическое восклицание); *Ой, мамочки!* (риторическое восклицание); *Он был реально напуган. До чёртиков* (парцелляция); *А вот я ничего не боюсь!* (риторическое восклицание); *Вдруг они только притворяются хорошими, чтобы заманить нас в лес, а там...* (умолчание); *Это очень опасно!* (риторическое восклицание). Языковые средства синтаксического уровня составили 11%.

При анализе произведения были выявлены следующие мини-контексты: *Графская собака!*; *В одном маленьком городишке, в глухомани, ну, примерно как у нас здесь, стала появляться огромная чёрная собака. И кто её увидит, умирает от разрыва сердца...; Слушатели вздрогнули; — Какая-какая? — переспросила блондинка, сжав тонкими пальцами краешек покрывала; Где-то с громким шлепком упал с ветки снег. Андрей поёжился; И тут в тишине один за другим грянули два выстрела...; Когда над лесом свет взойдёт — и боль, и кровь, и смерть придёт; У меня просто мурашки по коже; Не помня себя, Елена Сергеевна выскочила из комнаты.* В приведённых примерах концепт «страх» выражен имплицитно и понимается только в контексте всего произведения. Несмотря на отсутствие в них языковых средств тематической группы и перформативных глаголов, их образность и эффективность с точки зрения воздействия на читателя очевидна.

Мини-контексты, в которых концепт «страх» выражен имплицитно и выявляется на основе контекстуального анализа, составили 19% от всей выборки.

**Заключение.** Та или иная эмоция может стать движущей силой развития сюжета в художественном произведении. Художественный дискурс даёт возможность выявить разноуровневые языковые средства выражения эмоционального концепта, с помощью которых передаётся эмоциональное состояние героя. В процессе коммуникации мысли и эмоции сливаются в единое целое. Каждая языковая личность, независимо от культурных различий, переживает одни и те же базовые эмоции.

#### Список цитируемых источников

1. Эмоции как объект изучения лингвистики [Электронный ресурс]. URL: <http://www.cyberleninka.ru> (дата обращения: 03.02.2016).
2. Вежицкая А. Семантические универсалии и описание языков. М. : Языки славян. культуры, 1999. 791 с.
3. Неволлина Е. Закрытая школа. Начало. М. : Эксмо, 2012. 406 с.
4. Реформатский А. А. Введение в языковедение. 4-е изд., испр. М. : Просвещение, 1967. 542 с.